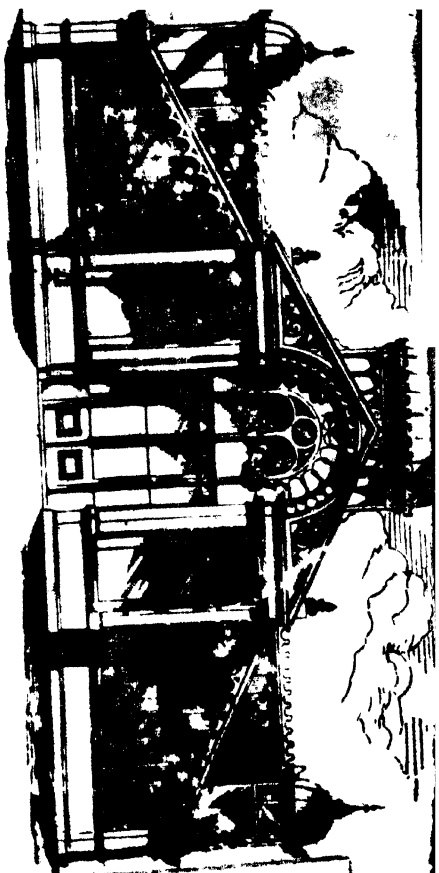




T. 114



نالغ نبالان تېڭىدىن بولغان اوزدە جەزىلەندۈرۈلگەن سەككىز ئاڭلىق ئالىمىنىڭ خەسەرى جەزىلە  
 ئالغە سەككىز ۋە جەزىلەندۈرۈلگەن سەككىز ئاڭلىق



## شہر تشرین اول

( شہر مذکور دہ سبرہ بوستانہ اولنہ جق معاملات )

شہر سابقہ پسا ضلعق اوزرہ باغلنمش اولان

ہند باری تحت دقت وملاحظہ الہرق بونلر شدتلی

دون ہوا یہ یاخود دوام اوزرہ نزول ایدن بعمورلہ

متحمل اولہ مہ جقلرندن پو حالہ ذکر اولنار ہند باری

یابس ہوا دہ چیقاروب چار جوبہ یہ یاخود صغوق چقور

صوبایہ صیقہ صیقہ دکیلوب راطب ہوار دہ بونلر

اوزرندن اصلایا اکسک ایدیر لیمہ لکن بوا ائادہ

خانہ نک کر لک اولک وار قہ طرفی پنجرہ لری اوکلرندن

قالدیر لہ رق زیادہ جہ ہوا ویریلوب ویریلوب

ہوار دہ بتون اچیلہرق سر بستانہ ہوا ویریلوب

{ اخطار مخصوص } ذکر اولنار محصورہ ممالک

محروسہ شاہانہ نک ارضروم ولایتدن ماعدرا پای تحت

وممالک سائر نک ہیج بر طرفندہ ذکر اولنار عملیاتہ

احتیاج مس ایتہ جکی تجربہ ایلہ ثابت اولدیغندن

انف البیان معاملات واجراآت ایسہ اوروپا قطعہ سندہ

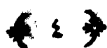
مخصوص اولدیغی بیان اولنور

عين معاملات صوك بهار مارو لري حقنده دخی  
اجرا اولنوب بو محصول ایچون موسم انفاً ذکر و بیان  
اولنان اصول وقاعده به توفیقاً اجرا سیچون پک چوق  
اتدا دایده جکی اشکار در

هرنوقت بومثالو مجال ولوازمات سـ اثره موجود  
اولدیغی تقدیرده، چونکه ذکر اولنان بشیل هندبا نباتی  
پک چوق صفوغه منکمل اوله رق بوزلیه جقه لرندن  
صیرفیات ایچون یونلردن بر خیلی مقدار بیاضلنحق  
اوزره محافظه اولنمسی پک مناسب و طوغری بر معامله  
اولمش اولور

بر برینه ملاصق اوله رق جیسه جه اولان نباتاتک  
بیاضلندبر مق حقنده اولان معاملاتده شودر که بونلر  
اوزونجه اولنه اور تلدیکی تقدیرده شایان استغراب  
برحالده بیاضلندبرر و بونک ییوستلی اوله رق محافظه  
سیچون اوزرینه مشمع پارچه لری کبی شیلر چکیلور  
وصورت مکملده بیومکده اولان نباتاتی بیاضلنحق  
اصول عادیه سی بونلرک اوزرینه کر مید و یا قیغان طاشی  
یا خودا کلی بر تخته قونلدیغی تقدیرده نباتاتی بیاضلندبر مق  
حقنده بوندن دهها قولای و مناسب شیء اوله مرز

فلنک هندبایم، قیور جق بیاض یا خود بشیل هندبایه



نسبة سرتجه اولور و بونلر جسامتليجه اولديغي وقت  
ديوار ديپلرند، ياخود جنوبه قارشو باير اولان برزد،  
موسم شتاي سالماً پچوره ييلورل

و بويله موسملرده يعني قيش اشناستند، محصولي آلتوب  
صلاته يايلاق اوزره محافظه لو ولدوسه ناظر  
صحيحا اولان محلاره بر خيلي صلاته و مارول فدانلري  
قد، لته ذكر اولنان فدانلرك موسم شتاي پچورمك  
اوزره دكلمك قباجه تعريف ديوار ديپلري ولدوسه  
ناظر اولان يرلي اولجه كوبره ايوب حاضر مها  
و بعد، كرك بووقتده و كرك موسم عايده، بررهفته  
و برر قدم اره اعطا ايله قازق كوكلري دخی كسيهرك  
اصولي وجهله دكلكدنصره دوندن محافظه ايچون  
بونلرك هر طرفنه برر پرمق مقداري قالدغنده كوبره  
سريله

وشمدي يه دكين باشليجه محصول اولان عايشه قادين  
فصوليه سي ديكلمش بولنان ترلاني فرينهار دكيلمسته  
الويرشلي و مناسب اوله جفتدن ذكر اولنان ترلاني  
قونلو و مخلوط مواد ايله غنيجه كوبره لندبر دكدنصره  
ايكي بل بويي درينلكنده هما تماميله قازيله رق تسويه  
اولنوب و اوچ قدم اكايكند، ترلاره تقسيم وارالنده



کز ننی بر ری اونی و لایقیله هوا و یرمک و تریه لرینه  
 با قلمق اوزره ایکی قدم محل براغیله رق بعده  
 وجه مشروح اوزره یاییلان ترلاره بررارشون ادا ایله  
 عرفلر آچیله رقینه اولمقدار مضافه ایله ذکر اولسان  
 نباتک فده لی دکیله فقط بونلری سموکلی بوجک  
 ویشیل قورتلردن محافظه ایچون اوجاق قورقوی  
 کرج و کول مخارطی قوری اولدیغی حالده اوزر لرینه  
 سرپیله یاخود قبا اوجاق کولنی طوزله قارشیدیریب  
 کوکلرینک اطراف لرینه بردائر واری دوکادیکی حالده  
 انف البیان نباتاته مذکور حیوانات مضره اصلا  
 یقلاشمز و مضرت ایدمز چونکه استعمال اولسان  
 قبا کولک سیوری اوجلری ذکر اولان بوجک لک  
 بورن لرینه طوقندیقده اصلا خوشلنمقدارندن دائره بی  
 نجاوز ایتیکه جسارت ایده مزل بوسبیدن ذکر اولسان  
 تدبیر نباتاتک حیوانات مضره دن امر محافظه لرینه  
 زیاده سیله مدار ایله محافظه ایدلمش اولور

و شهر مذکورده پنجر و خاوجلری چیقاروب فروخت  
 و یاخود خانه به صرفیا ایچون بر محله در انبار و قوشقونماز  
 ترلرینی تیمر لبوب و اوزر زنده بولنوب قونسر قالمش  
 اولان طوری ای لبوب بر طرف ایتدکن صکره اوجه



چو ریمش گو بره دن بر خلی مقدار ذکر اولنان ترلاره  
 دو کیله اگر ترلاره اکیلمش اولان نباتات سطحیجه  
 اکیلمش ایسه اولخالده ترلارک یوزنده بوانان طپراغی  
 قالدیرمق ایجاب ایتیموب یالکز کو بره لیوب قاز یله  
 و بو اثناء بوستان یاخود بغچه ده نقدر بوش ترلا  
 قالمش ایسه بونلری هوانک نفوذ و تأثیرینه یراقوب  
 قوتلندیرمک اوزره همان قاز یلوب کور یلان  
 لزومه قدر ترک اولنه

{ میوه بغچه سی }

بو بغچه ده بوانان الما وارمودلرک کماله کلمش اولدیغندن  
 شمدی ایسه بونلرک طوبیلمق اصولنک اجر اسی حقیقه  
 کون به کون اعتنا و دقت متضیدر ذکر اولنا میوه لرک  
 اول امرده منتخب نوعلرینک قوپارلمسی زیاده اهتمامه  
 شایاندر ذکر اولنان میوه لرک کماله کلمش طوبیلامق زمانی  
 کلدیکنی بیلیمک ایچون بونلره جزئی طوقونلدیغی  
 حالده کندو کندوین مر بوط اولدیغی دالیدن  
 سربستانه اسقاط ایله کندوینی قویوریر و یاخود یره  
 دوشر ایسه اولوقت اولمش اولدقلری یزم ایچون  
 بالتجربه معلوم اولهرق طوبیلامغه شایان اولمش اولور

اگر انف الذکر میوه لکاله ایر مکسزین و وقتدن اول  
 قوپارلمش ایسه اولمالد، بونلر از بر زمان ایچنده بوزلوب  
 چوریمش اولورل سالف الیان میوه لک قوپارلمش  
 قاعده سی ایسه یورطه کبی غایت ظریفانه دقت و اهتمام  
 دماله ایله طویلانه و کترله بر برینه یقین حائمه بولندیرایه  
 چونکه مذکور میوه لکاله ایرمش اولدقلرندن  
 اوستنده بولنلر التند، کیله یینی چوریدرلر خصوصیه  
 بونلری میوه خانه یه یا خود بازاره کتورر ایکن کافه سی  
 چوریمش اولور مع هذا ذکر اولنان چوریک هر نقدر  
 آزیله اولسه ینه بونلرک کاملا چوریوب محو اولمنه  
 بادی اولمش اولور و بوشاده بغچه ده موجود اولوب  
 کاله کلش اولان فندق محصـولنی قوپاروب قوری  
 و سیرین بر محله قونیه

و كذلك جويز محصولك دخی طیش قبوغی سربسته نه  
 و قولایلمـله چیقـدیغی وقت کاله ایرمش اولدیجی  
 معلوم اولدیغندن بونلردخی همان طویلانیلوب قبوغی  
 ایرلدقدن صکره موقع مخصوصنه قونیه اگر ذکر  
 اولنان جويز اولدن ار کنجه طویلانور ایسه بو حالده  
 بونلرک تمیزانور ایکن اکثر یارنکسز اولورل

شهر مذکور هر نوع میوه لو اغاچ دکنک تام موسم

وزمائی اولدیغندن دیکلمسی مطلوب اولنان اغاجلر  
 سر بستانه پیراقلرینی همان دوکدیکی وقت بو نلر  
 چیتاریلوب دکلر کلکه حاضرلنش اوله جقلرندن در حال  
 چیتاریله رق ارزو اولنان محله اصولی وجهله د کله  
 وبواغاج دیکلمسی ویرلرینک حاضرانمسی حقده  
 اقدمجه تعریف و بیان اولنان اصول وقاعد، به توفیقاً  
 اجرا ایدیلور و دکلسی مطلوب اولان اغاجلرک لرلی  
 اولجه حاضرانمش اوله جقلندن بلا، اخیر اجرای عملیات  
 اولمنسه دقت واعتنا اوله شاید ذکر اولنان اغاجلرک  
 دکلسی کله جک آیه تأخیر اولنور ایسه بو حالد، بر موسم  
 غائب ایدلمش اولور

تشرین اوله، یعنی قاسمد، دکلدیکی وقت بو نلر موسمنده  
 بودانق اقتضایتمز فقط اغاجلر اون ایکی ای اولجه  
 دکلش ایسه اولخالد، تماماً بودانه بیلور .

صوک بهارده ارکن اغاج دکلرینک خیلیدن خبلی نفمی  
 اولدیغنه ایکی سبب واردر برنجیسی اغاجلرک  
 دالترینک نشوونامسی هر نقدر جزئیات قیلندن ایسه ده  
 کوکلری الان اجرای فعلیاته دوام ایتسیدر ایکنه جیسی  
 ایسه بو ائشاده زمینک حرارت طبیعیه - سی تمامیه ضایع  
 اوله مامسی قضیه لری اولوب حرارت ایسه باطبع

يکيجه د کيلان اغاجلرک کوکلرینی جذب و تشویق  
ایدرك اجرای فعلیاتده بو اسدیر بله جغندن بوسه بیدن  
مارالذکر اغاجلرک هر حالده ایلمک بهارده چيچک  
طومرجقلرینی حاضرلمش اولورلر .

اکر بواشاده زمین قسوری اولور ایسه بویکی  
دکیلان اغاجلره همان صووبرلمسی افتضا ایدر ایسه ده  
لیکن شول شرطله که بونلرک بوقارودن اشغی الیاف  
ومنسوجاتتری دخی اصلادملی واکر زمین رطوبتلو  
اولوب واطر افنده و یقینده بطاقلق اولماز ایسه بو حالده  
اغاجلردها علا قوت بولهرق اصلا شاشمن

واغاج دکلک حقدند، دائما شونی دخی خاطر دن  
چیقارما ملیکه زیاده صوزیانه صفوغی دعوت اید، چکدن  
بوا یسه اغاجلرک افعال طبیعیهلرینی مانع اولوب بزل  
ایسه بونلرک کوکلرینی تشویق ابله ایلرولملرینی ارزو  
ایلرلر

( چيچک بغچه سی )

چونکه بغچه لر مه کوزلاک ولطافت و یروب تخته  
و طرحلرده بولنان چيچکلر مزک چوغی شهر حالک  
وسطندن نهایتنه طوغری ضایع ومحو اوله جقلرندن  
آبرنگلی اولان صفوقدن محافظه سارد نیالری همان

قالديروب بومثلاو صغوغه طيانيان چيجكلى محل  
مخصوصه قويمق اقتضا ايدر وبوندن ماء-دا  
بونلردن برك وسعتنه كوره ممكني اولنلري خارجده  
نمقدار وار ايسه درحال قالديرمليدر چونكه اسكى  
وقارت نباتان يكي اوريلان تازه چايكلره نسبتاً دائماً  
اركن وده-ا چوقچه چيجك اچ-چقلرندن بونلره  
مناسب محللر ترتيب وتنظيميله هاللات مقتضيه ليچون  
ايروجه-ا ايجابي اجرا اولنور فقط احوالك كثرته  
نظراً بوكا موفق اولنه من ايسه يصدقلمه تازه ويكي  
اوريلان همان چيجكلنمكه باشليان چايكلر بواسكى  
نباتاتي از وقت ايجنده كچرل

بوخصوصه، موقتك تأسيسي ايچون برشيتك ازومي  
دركار او ايسه نباتاتك اقدبحه شتادن جزؤى اينجلاش  
اولمقدر .

والديه چيجكلى وامثالي كبي كوكلرى طاغنى اولان  
نباتات كنچ اولان نباتات هيئتده امرى محافظه لري ذهها  
قولاي اولور

الرنكللى ساردنيمال مطلوب اولان هر برطرز وهيئته  
كبره بيلور مثلاً تحت وطرحلرك اورته لرينه دكيلمك اوزره  
برقاج اوزونجه فدان يتشديرمك ارزو اولنور ايسه

شوحالده نباتات مذکورہ بی چہ قاروب کو کلری درونندہ  
حرکت اینک اوزرہ اوفارق صافسیرہ قونہرق بونلرک  
پیرافلری دخی تماماً النہرق صولاندقدنصکرہ دون  
یرطوبتدن محفوظبولنک ہرقنخی بر محل اولورایسہ اولسون  
اورایہ قونیلہ مع مافیہ ذکر ی مسبوق اصول وقاعدہ  
اوزرہ برہیئہ قونیلان نباتاتہ بر مقدار دخی تحتانی  
حرارت ویریلورایسہ اولخالده بونلرہمان نشوونمایہ  
باشلارل

کنج وکورپہ نباتاتک امر محفاظظہ لرینہ مقتدر اولہ میانلر  
ایچون نافع بر طریق آخرارائہ ایدہ بیلورز شویلہ کہ  
ساردنیاجچکلرینی چہ قاروب (ہج اولمزایسہ بونلرک  
الک یوقارولرنده بولنسان پیرافلرینی بر مقدار دون  
طوقندیغی وقت اجرا اولنہ) بونلرک بویلرندن بش التی  
پرہق مقدارنجہ کسیلوب بونکلہ طونمش اولان داللر  
کسلمش اولہ جفندن بو حالده ذکر اولنان نباتات ارکک  
کچی بوبنوزلری کچی باشلری براغیلہ بعدہ کافہ سنک  
کوکلرینک اوزونلغندن اوچ درت بر مقمقداری قطع ایلہ  
سکرتدیریلہرک وبونلرک اوست طرفلردہ داللر سنک  
بوغلرندن دخی کسیلہرک بو کسلمش اولان پارچہ یاخود  
چایکلری پارچہ لشمش برلرینی قورتمق اوزرہ کاملاً

پیرا قنری الندق قد نصکره بر صافسیده اولان کرج ایچنه  
قونیلور بو حالده بولنسان ساردنیالری کر چدن  
چیقار بله رق هر بر صافسی یا خود صدق بر کتن دمتی کبی  
کورنک اوزره بو نری ممکن اولدیغی قدر کسولگری بر  
بر بنه یقین اولدیغی حالده صیقشدیر بله رق بیوجک صافسی  
یا خود یا بوان صدق لرایچنه دکیله انف البیان اصول  
اوزره بیوجک بر یصدق ساردنیالری اون ایکی بر رق  
قطرنده اولان بر صافسی یه ده صیقشدیر بله بیلور

وبعد بو نری صوله یوب و هر نه زمان سوزیلوب ایوجه  
یر لشد کده بونک سطحی اوزری قوری طیراقله اور تیلوب  
واوراده دون هوادن محافظه لریچون قوری هوالی  
بر محله قونبله رق بو نری جزئی ضیادن دخی محروم  
و محافظه ایدرک دائماً فرانلقده حفظ اوانه و موال  
مشروح اوزره معامله اولنان نباتات حیاته اولدقلری  
حالده بونلر شهر مارتنه قدر نادر ابر حرکت کوستر میهرک  
افمال طبیعیه دن قالمش اوور لر ذکر اولنان آید اشبو  
ساردنیا چایکلی بر چاریک مجیدیه جرمنسده بیرق  
کوستر دیکی حالده بو ائشاده بونلری تماماً و کاملاً ضیایه  
کوستر وب و طشره دخی چیقار بله رق صاقسیره یا خود  
آبر و آبر و ارزو اولنان محال و یا طر حله دکیله

بوکې معاملات کوروش اولان نباتات اکر بو داند قد نصکره  
 بشقه بشقه صاقسیره دکیلورایسه یا خود جمله سی بریره  
 طویلانه رق و حرارت دخی اولجه کوستراش اولسه  
 ایدی بونلر از بر زمان ایچنده فیض بولور لرایدی فقط  
 اولخالده بونلر حقند، موسم شتا اثناسنده زیاده دقت  
 واعتنا اولنمق لازم کلور ایدی

قباچه بر عملیات غایت جزئی اهتمام موقع الی اخره  
 محتاج کورینان شیردزد ذکر اولنان ساردنیا چیچکلرینک  
 الوانلری بر از بودانوب ویوجک بیر اقلری دخی  
 التقدنصکره بشقه بشقه صاقسیره قونلدیغی حالده بر از  
 ایوجه اولورایسه ده فقط بونلرک کوکلرینی طوتمق  
 اوزره درجه کفایه ده بیوک صاقسیره و سائر طیر اقلره  
 نظر ابراز قوه لیجه و خفیف طبراق دخی استعمال  
 اولندیغی و جاملر یقین چقور صوبه قونلدیغی و بونلر  
 تازه سورمک اوزره بر از وقت خفیف حرارت و برلدیکی  
 و اولخالده بونلری تدریجاً سسرتلشمکه کوسترمک  
 والحاصل اشبوالوان ساردنیار بشیلک خانه ده سدر  
 اوررینه و یا سائر بوش محله قونلدیغی تقدیرده غایت  
 اعلا و برنجی درجه ده اوله رق ایلک بهاردنصکره موقع  
 منظره قونه یلور



هر نه زمان اسكى وقارت نباتات حفته ده يو كې معامله نك  
اجرامى ممكن اوله مديغى تقديرده بونلرك حايله تركلرى  
كوزل برتدبير اولمش اولور وبوحالده حزينان نهابند  
واغستوس ابتدالزنده چليك اورلش وطالديرلش  
كوربه وكنج فدانلرك دخی امرمحافظه لرینه بغایت  
دقت كامله اجرا اولشمى الزمدر

بوموسمه تحته وطر حله مخصوص نباتاتدن چليك  
اورلق زمانى اولمديغندن پك ايوج، فيض بوله مز مكر كه  
بومثلاو نباتاتك چايكلرى اورلديغى وقت لزومى تقديرند  
قورى صيجاق و تحتانى حرارتك نفعى كوريله رك نشو  
ونما بولورلر ايسه ده شهر اغستوسنده اچيق هوايى  
زمين رنكده كى ساردنيه چيچكى چايكى كې ياخود  
صغوق چار جوبه ده ياخود چاقور صوبه ده بولسان  
وانلياومينه چيچكلرى مثلاو نباتاته نسبتاً انفاليان  
طرح چيچكلرینه زياده سيله عمليات وزجتك وجوب  
دركاردر بونكه برابر بو كې چيچكلره لزومى حالده  
كولكه اندر برهك دخی اقتضا ايدر

چليك اورلق زمانتك استثناسنى پك اندر بيلورز مكر كه  
قالسه اولاريا چيچكلنك بصديغتك اوافق افاج كې  
كوكدن سوز مشلرى اوله بونلر بزجه دبندن سوزمش

اولان طرفلرین چلیک کسیره رک تشرین اول نهایی بنده  
 یاخود تشرین ثانی اوللارنده صفوق چار جوبه به یاخود  
 چتور صوبه به قوملو وتازه قوتلو صاریجه وخفیفجه  
 طیراغه دکیلور ایسه وجود بوله ییلور لر لکن بزلر  
 صوتکی اجر آلتی ترجیح ایده رک دیرز که اکر دون هوالر  
 مساعده ایدر ایسه ذکر اولنان اصول وقاعده اوزره  
 دیکیلان چلیکلر ایکی ویاز یاده جه آیلر زمانده  
 کوکانه ییلور ایسه ده نادرأ بیکده بری شاشسون  
 بونلرک ارا رنده بر مستثنا واردر اوده اصیلا فیه یقوی  
 چیچک کیدر بو چیچکک نباتات سائر کبی نه زیاده رطوبتلو  
 هوایه ونه ده صفوغه متحمل اوله ماز

اقدیجه چایکلری دکیلیمش اولان دیگر طرح نباتاتک  
 احوال حاضر لری معاینه اولنه رق بونلر شاید بوموسمه  
 کفایت مقداری کو کلنماش ایسه لر بو حالده ذکر اولنان  
 چیچکلرک ضیالیه برابر اوزر لرندن هوا والترلندن  
 حرارت قصه کونلر کلر دن اول تمام کمانه ایرشدیر مک  
 اعتنالیو محد اولنسه بجادر

وبو اثناده باشلیجه کافه یصدقلر تمیز اندیکی حالده  
 عادیلایه و کرید لایه سی و انواع قمرلی سنبل و ذرین قدح کبی  
 چیچکلرک صوغتلری دکلمک اوزره در حال ذکر اولنان

تر لار اصولی وجهله حاضرلنه و بو احضار اولنمش  
 یصدقلرک اطرافلرینه مختلف رنگلرده جیدم یاخود زعفران  
 چیجکی صوغا نلری دکبله و بعضیلرینه دخی عربستان  
 چیجکی و او بریا باوا بیریا و علاسم و پولسیبا نستس  
 و طوشان قولاغی چیجکی قریه کانی چیجکی ایلک بهارده  
 چیجکلری اچیلوب و کوکلری یرده قلان نباتات ایله  
 کذلک طولدیر بله بیلور و بونلرک کافه سی دکیلان  
 انواع صوغا لی چیجکلرک کوسترش و لطافت و روشنلک  
 ایلک بهارک اوللرند یك چوق یاردملری اولوب و بونلرک  
 اکثریسی یصدق نباتاتی ایچون تکرار لزوم کورینه جک  
 یصدقلردن اول و قتلری کچمه رک محو و ازاله اولور ان  
 و بعض بیوجک یصدقلردخی دائمایشیل طور ان طیانقلی  
 لطیف و خوش بودور چیجکلر ایله طوادر بله بیلور  
 و سنه نکه هر بر کوننده قالدیر بله بیلان عادی رودوند رون  
 چیجکلری بو خصوصه یك یافیشق اولور ز حقیقتاً دائماً  
 یشیل طور ان نباتات بهر سنه قالدیر لمش اولسه هم عادات  
 ابدنمش اوله جغی مثلاً بونلرک حال و احوال لری بیلنه رک  
 الدن کچمهش کی اولور خصوصات مذکور ه نکه اجرا  
 سیچون بر احتیاط بغمچه سی طوتمق اقتضا ایدر  
 کوکلری یرده قالور بر چوق نوع نباتات چیقارلمش

اوله رق بونلر اوتیه برویه تقسیم اوله رق تکرار دکلمش  
اولورلر فقط ذکر اوانسان نباتات ایلاک بهارده دکلمدن  
ایسه بووقت دکلمسی دهااعلا و مرجحدن

وبونلر ار اسنده بیاض وارغوتی رنگارنده اولان قمرلی  
هوایی فشنکی تعبیر اولنوب ایشه برار اولان نباتاتی  
اونلیمیه بونلر بهر سینه شهر حال مذکورک برنجی  
هفته سنده چیقار یلوب ایریله رق قوتلی و مناسب  
موقعلره اصول ویافیشخی و جهله تکرار دکیله  
بوموسمد، دکیله جک اغاج و اوافق چالی اغاجلره زیاده  
نحولانه اوغرایه جقلرندن بونلری وقت کچور مکسزین  
همان سرعنه دکیله چونکه شهر حال مذکورده دکیله جک  
هر بر اغاج اوافق اغاجلر سینه نک بکر ایلری ائنا سنده دکیلمش  
اولان اغاجلره نسبتاً الینه شبهه سز اوله رق طوتوب ردها  
زیاده فیضلی اولورلر مع هذا ذکر اولان انواع اغاجلره  
دکلد کدنصرکه کمال دقتله خدمت اولور ایسه هر حالده  
امک و صرف اوانان اقچه ضایع اولمز

چونکه دکیلمش میونی اغاجلر حقننده نه بلبله نلیمش ایسه  
صرف ما حصل ایده رک تطبیقاتی اجرا اولنه بوکی نباتاته  
دقت و محتاج اولدیغی و خدمت کامله ایلاک بهار دن

غستومسه قدر کوکلرینه جابجا صویرلرینه صرف  
نعت اولدیغی حالده، پک جزئی زحمت یله وجود بوله  
شکاری کون کپی اشکاردر  
( حفظه خانه ولیمونلق صوبه سی )

خانه مذکورده بولنوب کچن حزیز انده طشره چیقاریلان  
نباتات ایچرو آنمزدن اول نباتات دائمه نك كافه سنی تمام یله  
کوزدن کچیریلوب بولنردن بعضیلری بوداغق و تربیه  
لازمه لرینه باقلمق و بوضیه لرینک قوریلری اقلتمق  
والجاصل کافه سی تیرنه رنک و بغلانوب کوزل و منتظم  
رهیشه قونوب اطرافنده کی طبراقلری قازیلوب لزوم  
کورندیکی تقدیرده تپه لری کسید کدن صکره طشرده  
صافیلر یقانونوب تیرنه رنک محال و مواقع مخصوصه  
لرینه اصول و مناسبی و جمه له قونبله

و بو ائشاده خانه نك جاملرله جوانب اربعه سی و حال  
احوالی کوزبله معاینه اولنه رق بر ایوجه  
اجرای تنظیمه اعتداوله که اوده بولنه جام کچورمک  
و بو یاتاق کپی شیلردر بو کپی شیلر همه حال اولجه باقلمش  
و هر بررلری کوزدن کچوریلرک ایجابی اجرا اولمشدر  
مع هذا شاید خانه نك بر درجه یه قدر یغموردن طمله سی  
اولور ایسه ایچنه منتخب نباتاتک قونلمسی بر وجهله

جائز اوله به جفندن یوارینه کمالیق دقت اولته  
 بیولک پاسقلیا کچدکدن صکره خانه مذکورک باشلیجه  
 قوه جاذبه مشکله سنک منظره سی انسانه فوق العاده  
 لطافت بخش ایدر و نباتاتک کشایشجه ارکجه اولان  
 نوعلری درجه کفایه ده و بوه و سنده چیچکده اوله  
 جقلرندن در حال خانه ایمنه قالدیر یله بیلور و باشلیجه  
 اولان تجملات نباتیه سائره بوش اولان اصده لق خانه به  
 یاخود سملب جنسی نباتات خانه سنه جام الله قالدیر یله  
 مثلا اگر هواساکن و قوری اولور ایسه تجملات نباتیه  
 بر مقدار زمان ده صغوق و طوکه منحل اولوب  
 و بواشاده بولر منته خبلری اچیلر یوز طود دندی یعنی حالد  
 اشبو خانه به کتور یله بیلور

### ( اجباری نباتات خانه سی )

ذکر اولان محفظه خاه بوه و سنده یک چوق خصوص  
 ایچون لزومی در کار اولسی جهته بولا اراه بر مقدار  
 کفایه ده حرارت ویرلسی مقتضیاندندر بعض قیـش  
 اثناسنده چیچک ویر هجک صوبه نباتاتی صوبه خانه لری  
 مطلوب ایلد کرینه نسبتاً بو خاهده احتمالکه ده زیاده  
 حرارت و هوای راطب طلبتده بولور لر بوسیدن  
 ذکر اولان نباتاتی چیچک لکم اوزره بو خاه به کوتولمک

اقتضایله جگندن و بعد، لزوم کورلدیکی تقدیرده  
 بونلری صوبه یاخود محفظه خاندلره قادیر یله  
 ارکن ینشوب چیچک اچق اوزره خانه مذکورده بر  
 ویاییکی عدد ارکن اجباری قاملیا نبایله کذلک مشع  
 وغایت پارلاق اولان نباتات وجسز یفلوا چیچکلی  
 کنور یلوب قوتله

بو ائنده سنبل وزرین قدح ولاله لک برنجی طاقم اوله رق  
 هر نه زمان بونلرک کوکلی بونلر قلی صاقسیرلی  
 طولدیروب صوغالری دخی فلیر سور مکد باشلادیغی وقت  
 ذکر اولان چیچک لک صاقسیرینی خانه مذکورک جام لرینه  
 یقین اولان سداوزر لرینه قونیه یلور بوسیدن خانه نک  
 پک خفیف اولان درجه حرارتی بونلرک صاپلر ینک  
 قوتلنمسه باعث اولمش اولور

### ( صوبه خانه )

ارنوم جوسیل مسیامان تیوا لوقو لیاویقونیا و فور بیا چیچک لری نک  
 ایلاک بهارده اورلمش اولان چلیکلی سر بستانه نشو  
 نمار یچون ترک اولنمسی و اقدامجه ارائه و توصیه اولان  
 دیگر موسم شتانه چیچک آچه جق نباتات بو موسمده  
 چیچک آچه طوغری ایلرولمش اوله جق لرندن و ذکر  
 اولان نباتات غایت نافع و کوزل و لطیف شیلر اولدقلر

ندن بونلره دقت لازمه ایفاسی هر حالده مقتضیدر  
 كذلك یقینه سوروب ایلرولیان جسزاتیر بریناواجیهناسی  
 ییقناوایغیلام ترنقاتام وروسلا یوم چیچکلر کوریلوب  
 چیچک آچش بولنه جقدر وبللومی نباتانی جنسندن  
 اولان تسائر کافه نباتات موسم شتا اثناسنده بشیلاک  
 خانه قوری و سیرین اولهرق امری محافظه لرینه دقت  
 اولنمسی لازمه در ( یومکده وکماله رسده اولمده اولان  
 هر نوع و جنس نباتک تدریجاً صوری ازالدیرلهرق  
 و خانهک سربجه بره موقعه قونهرق موقوف حالده  
 طومتغه سوق و تشواق اولنه )

و بواننده چیچک اچغه یقین اولان بودانستیبا چیچکجه  
 غنیجه صوویرمک مقتضیاتدن اولدیغی کبی  
 وارنشموسی نباتاته دخی بر مقدار مایع کوبره شربتی  
 دخی ویرله

و بوزمانده خانه مذکوره ممکن اولان مساعد و قیلرده  
 هوا ویریلوب ولزومی تقدیرنده کیمه لی نخمیناً ( ۵۰ )  
 دن ( ۶۰ ) و کوندزلی ( ۷۰ ) درجه ده  
 اولهرق آتش حرارتک درجه اعتداله طولمنه  
 دقت واعتنا وانه

( سعلب جنسندن اولان نباتات خانه سی )



خانه مذ کورده بولنوب فیضلنمکه اولان علی العموم  
نباتات نشوونمالرینک حال واحوالنه ومقدارلرینک  
نسبت ودرجه لرینه کوره الحاله هذه ده اصولرینه  
دوام اولنمسی اقتضایدوب بو حالده بوکبی نباتات  
کماله ایرشمس اولدقلری تقدیرده بولنری سرینجه  
بره وقع وضعینده طوته رق براز وقت صوویرلامسی  
لارمدر وخانه مذ کورک درجه حرارت اعتدالبه سی  
کوندز ( ۷۰ ) وکیجه لری ( ۶۰ ) درجه اولسی  
ایجاب ایدر وشو قدر که بوندن زیاده واکسک  
اولورایسه ذکر اولنسان نباتاتی موقوف حالندن  
چیقاروب تکرار سورمکه باشلارلر

( یشیلاک خانه )

بوموسمه سرت اغاجلی نباتاتی در حال اشبو خانه یه  
قالدیربله فقط بولنری تمامبله مکمل اوله رق حال  
انتظامنه وضعندن اول اولیه که خانه ایچروسنه قونلیه  
و بواشاده قوتلو چیچک دوکمک اوزره موسم شتاده  
چیچکانه جک چالی وارفاق فدانلری درجه وسعتک  
یتدیکی مرتبه تشویقات کافه سی اجرا اولته لکن  
ذکر اولنسان نباتات اوزرنده جریان هوا لایقوله اجرا  
اولنوب اولنمدیغنی یلمک دخی مشروطدر مع مافیه

بونلردن همان چيچكلريني اچشالار وارايسه بو حالده  
چيچكلري كوزلجه كسيلا كدانس-كره خانه مذ كوره  
يا خود بر چقور صوبه نك سرنجه محله قونيله بوسه بدن  
بونلر ايلك بهاره قدر نشوونمان منع اوانمش  
اولورل

وبوموسمه خانه مذ كوره بولنان مختلف جنس  
اباقرس نباتاتي چيچكلريني كوستروب بك زياده  
ايلرولمزدن اولجه بونلرك امر تربيه لينه باقيلوب و حال  
انتظامنه قونيله اكر لزوم كورينور ايسه تمه لري  
دخى كسيله ياور چونكه ذكر اولنان نباتات كاملا  
فيضده بواند قلرندن بونلره غنيجه صوويرمك  
اقتضا ايدر

وبنه بوزمانده ذكر اولنان خانه بولنوب ار كن  
تخمى اكش اولان قانسه اولاربا چيچكلنك فدانلريني  
صاقسيلره قويمغه دوام اولنوب بونلردن اولجه  
صاقسيلنمش وارايسه همان صغوق چقوره  
قالديريله ييلور

وبواننده خانه بولنان اسه كي تجملات نباتيه لري  
كوزدن كچوروب شايد بونلردن اوجه كوكلنمشلري  
وارايسه در حال يرلري دكشديريله مع مافيه ذكر

اولسان نباتاتی برهشت منظمه بود ابوب اگر ارزو  
اولنور ايسه بونلردن كسيلان پارچه ليد، چليك  
اوريله بيلور انف البيان نباتاتك سوزكچلری بر حال  
انتظامده اولهرق مكمل اولدقلى كوريله چونكه  
نشوونمارينك موسم وزمانى اولديغندن بونلره غنيجه  
صوو يرك افتضا ايدر

وينه بوموسمه پلار غونيوم چيچكنك صوك بهار  
چيچكلرينى برر برر كوزدن كچوروب در حال عافسيلره  
قونهرق وبونلری كوكلندرك حرکات و عملياته اعانه  
المقزره و ذكر اولنان نباتاته قزغين كوبره اوغورنده  
نختانی حرارت صعيه ويريله

انف البيان كنج و كور په فدائلر شمدىكي حالده  
نشوونمارى بيجه ايلرواش اوله جغندن بو حالده بونلر  
يقين وقتده چيچك اچش اولورلر بوشاده چيچك  
اچوب اولجه باشاقلری كسلهش اولان اسكى نباتات  
فيضلنمكده اولوب بر مقدار صونرى كسلهكله  
بونلری تماميله موقوف حالده براغيلوب و سر بستانه  
هوا جريانی دخی و ير بله بونلردن اجبار ايله پك اركن  
جود بولمق مراد اولنديغى حالده نهايت درجه ده  
موقوف طوبيلهرق كاملاً قورق و بوزلمدن منع

ایچون یالکز کفایت مقداری بر از صوویرله  
 وینه بوزمانده خانه مذ کورده بولنان ارکنجه اولان  
 سیرار نباتاتی کندولرینی اجوب کوسترمک وکماله  
 کتورمک اوزره برخیلی برابله سربستانه جریان هوا  
 طلبنده بولنورل بولنردن یکدیگرینی متعاقب اوله رق  
 چیچکلنمک ایچون دهها بعضیلرینک برلری دکشدیرله  
 کج وجود بولمق نیتله اولجه کبرو براغلمش اولوب  
 صاقسیلرده بولان اسکی وقارت نباتاتک هر برلرینک  
 طبراقلرینی سلکوب تغریق ایتدکدن صکره تکرار  
 صاقسیلره قونیله وارکن اکسیلان تخم نباتاتی دخی  
 صاقسیلره الوب وکج چیچک ایچق اوزره سیرار  
 وقالسه اولار یاچیچکلرینک تخملرندن برمه دار دهها اکیله  
 وینه بو ائشاده محفظه خانه یه قونمق مقصدیله محبت  
 چیچکلنی صاقسیلرده ضعیف طوتوب و بو کئرنله هوا  
 ویریه چونکه بولنر بوزوق و قبالی هوایورلرده پکاز  
 بروفت ایچنده هیچ برایشه براماق حالته کله جکلری  
 بدیه باتدندر

( اجباری میوه خانه و اناناس صوبه سی )

خانه مذ کورده بولنان نباتاته لزوم قوبسی کورینان  
 برلرینی ده کشدیرمک و صولمق و فحشانی اولان

درجه حرارتك تنظيمى تعريفىدن اقدم دها  
مناسب و موافق اوله رق شونى ملاحظه ايندركه خانه  
مذكورك نختانى و كرك فوقانى حرارتى كونلر قبصلد قجه  
و خارجى هواك اعتدالى درجه حرارتك قرارى  
اشاغيله دفعه . تدرىجاً البته تدرىصى ايجاب حالندراشبو  
خانه ده اولان ميوه لى نباتات حقنده متوالىام يوده حصوليچون  
اقتضا سندن زياده يا خود سكر درجه ده از ياده درجه  
حرارت سالما و يريله ييلور

مثلاً محصول ايجون اعظميسى ( ۷۵ ) اصغرىسى  
( ۶۴ ) و بربرينى تعقيب ايجون كيجدى اعظميسى  
( ۶۸ ) اصغرىسى ( ۵۷ ) درجه حرارت و يريله ييلور  
و ذكر اولان خانه هر زمان هوا مساعد كور ييلور ايسه  
بر چوق هوا لازم كلوب و بك صغوق هوا زده هوا و يريله  
و سـيله اولق اوزره زبر از ياده جه آتش حرارتى و يريله  
و آچـيق كونلرده او كله دنصكره كونشك حرارتك  
تأثيرندن ممكن اولديغى قدر احتراز اولنه  
( آصمه صوبه سى )

اشبو خانه ده بولنوب كله جك شهر تشرين ثايند، محصولى  
مطلوب اولان اصمه لرى همان بودايوب و بعده اقدجه  
توصيه اولنديغى و جملله مخلوطله بونلرك دال و صابلىرى

یونانه و بوانساده خانه مذکور ک جا ملری تعمیر محتاج  
 کورینورایسه همان تعمیر یله کاملاً تبرلیوب و اطراف  
 دیوارلری کورکورت و کرج مخلوط یله بدانا اولنسه اگر  
 کارخانه ل طشره ده ایسه آتش یقمرزدن بریاخود ایکی  
 هفته اولجه کارخانه یه قونق اوزره شهر حال مذکورک  
 نهایدنه طوغری برچوق قیرنجی مواد حاضر لشمش  
 اولدییی کور یله بر قدم یاخود اون سکنر مق ارتفاعده  
 قوری صاب و اکین کوکی صابی و اکرتی اونی بوکی  
 زار لره شهر مذکور ابدارنده قونیلور و ایلولاک صیجاق  
 کونلرندن صکره بدرجه به قدر سالمجه اوجنی کی  
 و انفا بیان اولنان قیرنجی ماده نسبتاً از زحتلی اولور  
 اما سالمجه در زیر اذکر اولنان اوج نوع مواد کارخانه یه  
 حرارتی ادخال سعینده اولق یرینه بونلر حرارتی بالذات  
 محافظه ایدرلر و اوزوم میوه لری قطع اولنان اصمه لک  
 عموماً بودانسی شهر حال مذکورده تماماً اجرا اولنوب  
 و باخصه وص کاله کلمش بقین زمانده اوزملری قوپاریله  
 جق اصمه لری دخی یراقلرک رنگی دونوب و دوشمه  
 باشلدییی وقت بونلری تکرار میوه ده بودایوب و بعده  
 هر بر میوه قوپارلدقجه بونلرک دالرینی کسمکه فائده  
 اتخا ذبله اولصورته اجرای عملیات اولنه ) اوزوم

میوه سنی کچجه بر اغوب ارزو اولنان برزبانده قوبار مق  
ایچون محافظه سی مراد اولدیغی تقدیرده، بعده بودان مق  
ایچون بر اغلمش اولنلر دین ماعدا اصمه لک کافه  
تمر جملری کسبله

اوزوم محصولک صالقملری اصلمش اولان اشبو  
اصمه لق خانه لک هوا بی داخلیری زیاده قوری و سرین  
اولوب و هر نه زمان قوریلغی شبهه دن قور تار مق  
ایچون اتش حرارتی ویرلدیکی حالد، محقق اولنمش  
اولور بونکله بر ابریک چوق هوا ویرلمسی دخی افتضا  
ایدر و خانه مذکور بهمد حال هفته ده ایکی دفعه اولسون  
کز یابوب صالقملری کوزدن کچوریلرک بونلرک اراسنده  
چوریمکله یوز طومش اولان دانه لر و ارایسه همان دوشیریله  
مع مافیه خانه مذکورک اتش حرارتی زیاده اولما سینه  
دقت و اهتمام اولنوب بوقسه صالقملر قورر و یاچور و مش  
اولورلر

( شفتالی خانه صوبه سی )

اشبو خانه ده بولنان اغاجلردن اگر ایچلرند، قوریش  
ویافنالشمش وار ایسه شمدی تام موسمی اولدیغندن  
بو مثلاً اغاجلری چیقاروب برلینه دیوار دیی اغاجلرک  
علی التخمین بش سینه لک تربیه کورمشلرندن و کینج

وصاغلملرندن بالانتخاب تکرار دکيلمسی اولادر  
ویکیدن دکيله چك اغاجلر اهتمام و دقتله چیقاریلوبده  
تازه مخلوط کوبره ایله دکیلور ایسه بو حالده بونلردن  
برنجی سنهده اولدغی محصورلانه ییلور اگر انق الیان  
عملیات شهر حال مذکورک وسطنده اجرا اولنور ایسه  
اولمالده بو اغاجلره صیجاق کونلرده کولکه لندیرمک  
یا خود دالارینه شمرنقه عملیاتی اجرا اولنمق اقتضا  
ایدر .

اگر شفتالو اغاجلرینک کله چك ایده سوروب فیضلرلی  
ارزو و مراد اولنور ایسه در حال بونلری بودایوب  
واقتضا ایدن تربیه نرینه باقیلوب و اصولی وجهله خانه  
وبقلو واری اوله رق اولجه یا یایوب دیوارلر، مربوط  
اولان اغاجلره بغلنه و کذاک خانه مذکور نصف قیالو  
بولنه و بونکله برابر اطراف دیوارلری کرج و کوکورت  
مخلوطیله ایوجه بدانا اولنوب و اغاجلرک اطرافلری  
دخی کوزلجه قازیلوب قوتلو و تازه مخلوط کوبره ایله  
قارشیدیرله رق تربیه اولنه .

اگر سالف الذکر اغاجلرک کوکلری پک چوق قوری  
اولور ایسه بوتقدیرده شهر حالک نهایت هفته سنه  
طوغری بونلره بر ایوجه قاندریجی صووبریله .



شفقتی حقنه شوراسی دخی درخاطر اولمیدر که بونلر  
هیچ بروقتد، زیاده اجباره متحمل دکلدنر فقط بونلر  
حقنه، ارکن موسمه اجبار نقدر دون اولور ایسه اولقدر  
اساس حیاتی تدریجاً کمال و تأسیس اولنمش اولور .  
بوانناد، خانه مذکورده اجبار ایچون صاقسیلرده اولان  
چیلک محصولی سسرت روزکاردن محافظه اولنملری  
ضممنده بونلری خانهده محفوظ بر موقعه قالدیربله شاید  
ذکر اولنان میوهل جام التنه قونه مز ایسه بو حالده  
بونلر طوک هوادن محافظه لیچون بوکی صاقسیلری  
صمان ایچنه قونوب واوزلرینه دخی بر مقدارینه  
بومادهن قونه رقی وقایه و محافظه ایچون شمیدن  
حاضرلق کوریلیمسی مناسب اولور زیرا تدبیر مذکور  
اجرا اولنمیه رقی صاقسیلر اصلانور ایسه جله سی  
بوزیلوب فنا لشمش اولورل مارالذکر محصولک وقایه  
اولنملرینک الک اعلا طریق سعلب جتسند اولان ایچیق  
نباتات خانهیه قالدیریلوب بوراده بونلری طوندن محافظه  
ایچون صاقسیلری یان اوزرینه چوریلرک بو صورتله  
محافظه لری ممکن اولمیلور و بو موسمه منظر ایچون  
تازه یصدقلر یا پلمنه دوام اولنوب وحاضر وار ایسه  
همان اکیلله ویصدقلرک اولک و کرک ارقه طرفلرنده

بولان اغاج و تخته لری ار اسنده کی اغاج بدتلرینی قینار  
صو دوکیله رک اتلاف اوله فقط اولیه که یصدقلرک  
بر طرفلرینه دو کلمه مسنه دقت اولنه و بوائشاده خانه  
مذکورده بولان موزی و حشرات حیواناتی طوتمق  
و تلف ایتمک ایچون اجرا ایدیه جک تدبیر ایسه بر کرچک  
صاقسینک دیده قینارش بر لوفاق پارچه بتاتو قونوب  
بونو دکز یو صونی یا خود او شله خفیفجه طولدیر بلوب  
و صاقسینی یا اوستته یاتیر بلوب علی الصباح بونک  
محتویانی بر قینار صو ایچنه دوکیله یا خود قیصه ایشی  
اولق اوزره دیگر بر تدبیر استعمال اولنه یلور و خانه  
مذکورک درجه حرارتک اعتدالی رابط هوا ایله برابر  
تقریباً فرانسیله ( ۶۰ ) درجه - بولنه .

( چقور صوبه و چار جوبه )

خانه مذکورده بولان خیابار محصولک قیشمه طیانق  
ایچون فوقانی و نختانی حرارتی خفیف و ساکن بی حالده  
و جاملر دخی تمامیه تمیزجه طوئیه چونکه ذکر اولان  
محصول شو موسمه ضیانک شمارینک ضایع اولمسنه  
متحمل اوله منزل و خانه نک درجه اعتدالیه حرارتی دخی  
کیجه لری ( ۶۵ ) دن کوندوزلری ( ۸۵ ) دن اشاغی  
اولمسنه اعتنا اولنه و هوا صاعلم و سالم اولدیغی وقتده

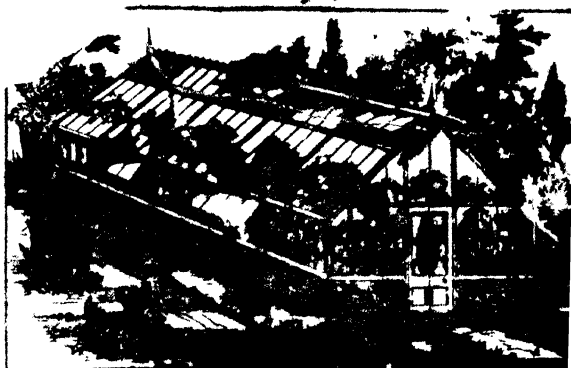
كذلك هو ادخى ويربہ لكن هوا ويرمك ايچون  
آچبلان محللر اوزرينه بربر چكيله .

وبوموسمده اجبارى قوش قونمز محصوليچون اغاج  
ييراغى ونجاستدن مخلوط اوله رق بصدقلر ياپيله  
وبويصدقلر ك شدت حرارتك .

زوالى محقق اولمديجى، ذكر اولنان محصولنك كوكلىرى  
يصدقلر قونميه چونكه اشبو خصوصي صدمه تعجيل  
اولنديغى حالده پك چوق چارجوبه نباتاتك كوكلىرى  
بوزلديغى امثاليله . شبتدر

وينه بوسمده، خانه مذكوره بولنان دكر لخنه لرى  
وراوند محصوللرينى لزوم كورينور ايسه اجباره  
حاضر لنوب ويصدقلر دخی كذلك اور تلمش اوله  
فقط بونكه شوموسمده قباءق ايچون برازار كنجه  
اولديغى معلوم اوله

{ تشرین ثانی رسالہ سی در دست طبعدر }



انواع باغات پشاور و اوزره زمین اوزره پشاور  
عبدالله محمدرضا جاملی و فاضل ابنه نك ربيد



نخت ربيد مكل و مشهور جف و جاملی  
ابنه نك رسميد



